

На правах рукописи

УДК 821.112.2: 81.367.625



Брик Артур Владиславович

**ГЛАГОЛЬНЫЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ
КОММУНИКАТИВНО-ТАКТИЛЬНОГО ПОВЕДЕНИЯ
В АВТОРСКИХ РЕМАРКАХ
СОВРЕМЕННЫХ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ДРАМАТИЧЕСКИХ
ПРОИЗВЕДЕНИЙ (ЛИНГВОСЕМИОТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)**

10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Архангельск – 2018

Работа выполнена в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова»

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Поликарпов Александр Михайлович

Официальные оппоненты: *Данилова Нина Константиновна*,
доктор филологических наук, профессор,
ФГАОУ ВО «Самарский национальный
исследовательский университет имени
академика С.П. Королева», кафедра немецкой
филологии, профессор

Саковец Светлана Александровна,
кандидат филологических наук, доцент,
ФГБОУ ВО «Саратовская государственная
юридическая академия», кафедра
иностранных языков, доцент

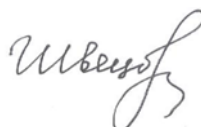
Ведущая организация: федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего
образования «Нижегородский
государственный лингвистический
университет имени Н.А. Добролюбова»

Защита состоится «28» февраля 2018 года в 12 час. 30 мин. на заседании диссертационного совета Д 212.008.09, созданного на базе ФГАОУ ВО «Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова», по адресу: 163002, г. Архангельск, наб. Северной Двины, д. 17, ауд. 1220.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке имени М.В. Ломоносова и на сайте Северного (Арктического) федерального университета имени М.В. Ломоносова www.narfu.ru

Автореферат разослан « ____ » _____ 20__ года.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат филологических наук,
доцент



Т. В. Швецова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

В условиях возрастающего в последние десятилетия интереса лингвистов к рассмотрению различных языковых явлений с семиотической точки зрения и языка в целом как семиотической макросистемы лингвосемиотика представляется перспективным направлением при изучении глагольных единиц, номинирующих тактильные действия, а также коммуникативно-тактильного поведения, репрезентированного ими.

Теоретическую базу данного исследования составили труды отечественных и зарубежных ученых по семиотике и лингвосемиотике (Р. Барт, Л.А. Кочетова, Ю.М. Лотман, Н.Б. Мечковская, Ч.М. Моррис, Ч.С. Пирс, А.М. Поликарпов, Ю.С. Степанов и др.), исследованию коммуникативного поведения (В. В. Дементьев, И. А. Стернин, J. Habermas, G. Maletzke, G. Herzberger и др.), теории драмы (С.О. Носов, К.В. Толчеева, А.В. Хижняк, В.П. Ходус, И.Н. Чистюхин и др.), теории семантических полей (В.П. Абрамов, Ю.Д. Апресян, А.В. Бондарко, Ю.Н. Караулов, G. Irsen, J. Trier и др.), теории полиситуативного анализа (Н.Б. Лебедева, М.С. Небольсина и др.).

Большое количество современных немецкоязычных драматических текстов позволяет составить достаточно полное представление о природе коммуникативно-тактильного поведения, поэтому обращение к выбранной теме представляется оправданным и **актуальным**.

В рамках данной диссертации в качестве **объекта** изучения выступают глагольные средства репрезентации коммуникативно-тактильного поведения, используемые в авторских ремарках современных немецкоязычных драматических произведений. **Предмет** исследования составляют лингвосемиотические параметры глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения.

Цель настоящей работы заключается в описании семантического, синтаксического, денотативного и коммуникативно-прагматического

параметров глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения в авторских ремарках современных немецкоязычных драматических произведений.

Исследование состояло из нескольких этапов, каждый из которых предполагал решение ряда теоретических и практических **задач**:

1) изучить возможности применения основных положений интеракциональной лингвосемиотики для рассмотрения коммуникативной структуры текстов современной немецкой драматической литературы;

2) рассмотреть понятие драмы и роль триады «автор – персонаж – читатель» в структуре данного типа текста;

3) разработать лингвосемиотическую типологию ремарок с опорой на существующие классификации;

4) в русле коммуникативно-прагматической научной парадигмы пояснить необходимость введения в научный обиход понятия «коммуникативно-тактильное поведение»;

5) охарактеризовать семантический, синтаксический, денотативный и коммуникативно-прагматический параметры исследования коммуникативно-тактильного поведения;

6) определить границы семантического поля глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения и описать семантические свойства ремарочных глагольных единиц со значением тактильного действия в современных немецкоязычных драматических текстах;

7) проследить синтаксический параметр изучения глагольных средств выражения тактильной семантики в связи с использованием проекций (ретроспективной, проспективной, титульной);

8) исследовать денотативный параметр ремарочных глагольных единиц со значением тактильного действия при использовании полиситуативного анализа;

9) описать коммуникативно-прагматические характеристики ремарочных глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения.

Цель и задачи работы обусловили использование ряда **методов**. В процессе изучения материала в качестве основного был использован метод лингвистического описания. Использовались также метод компонентного анализа, метод контекстуального анализа для исследования глагольных единиц в контексте, метод сплошной выборки для отбора анализируемого языкового материала. Исследование языкового материала проведено с использованием метода полевой структуры. Для моделирования полевой структуры глагольных единиц с семантикой тактильного действия и уточнения семного состава исследуемых единиц привлекался словарь „Duden Deutsches Universalwörterbuch“. В дальнейшем при использовании методики сопоставительного анализа удалось обозначить границы между ядром и периферией полевой структуры глагольных единиц с семантикой тактильного действия.

В целом, исследование было проведено индуктивным методом: от конкретных языковых фактов к системным отношениям между ними и обобщению теоретических положений и выводов.

Научная новизна данного диссертационного исследования состоит в том, что впервые на материале авторских ремарок современных немецкоязычных драматических произведений представлен комплексный лингвосемиотический анализ глагольных средств со значением тактильного действия. Новизна исследования также заключается в попытке экстраполировать теорию полевой структуры на **языковой материал** (глагольные единицы с семантикой тактильного действия), полученный методом сплошной выборки из словаря „Duden Deutsches Universalwörterbuch“. Аналогичный метод был применен и при отборе ремарочных комплексов, содержащих глагольные средства выражения тактильной семантики, вместе с контекстами (в общей сложности 560

единиц) из произведений современной немецкоязычной драматической литературы общим объемом свыше 6 000 страниц. В рамках данного исследования были подвергнуты анализу художественные произведения современных немецкоязычных авторов: Г. Ахтернбуша, Т. Бернхарда, Т. Браша, Б. Брехта, О. Буковски, Т. Бухштайнера, М. Вильденхайна, П. Делера, Т. Дорста, Х. Мюллера, Х. фон Плато, Р. Поллеша, П. Рота, Л. Сутера, П. Туррини, Т. Фрейера, В. фон Фрича, М. Фриша, П. Хандке, К. Цукмайера, Э. Елинек, В. Шваба, Р. Шиммельпфеннига, Б. Штрауса и др.

Результаты исследования приводятся в выводах по соответствующим главам, обобщаются в Заключение и в следующих **выносимых на защиту положениях**:

1. Интеракциональная лингвосемиотика может рассматриваться в качестве основы для изучения коммуникативной структуры современных немецкоязычных драматических произведений, неотъемлемой частью которой являются авторские ремарки. Именно в ремарках такесические компоненты невербальной системы общения получают вербальное воплощение – материализуются в форме глагольных единиц со значением тактильного действия.

2. Предлагаемая в диссертации лингвосемиотическая типология авторских ремарок дает возможность посмотреть на ремарочный комплекс как на знаковую структуру, обладающую спецификой. Ремарка рассматривается в качестве составной части коммуникативной структуры драматического произведения, в которой автор осуществляет интеракцию с потенциальным читателем, предоставляя ему информацию о персонажах, их отношениях, темпорально-локальных характеристиках коммуникативной ситуации, а также о характеристиках глагольного действия, в том числе – такесического характера.

3. По семантике ремарочные глаголы коммуникативно-тактильного поведения неоднородны: они демонстрируют различия в интенсивности тактильного действия, разнообразие способов репрезентации такесического

глагольного действия в аспектуальном плане, а также наличие/отсутствие предела.

4. С синтаксической точки зрения рассматриваемые глагольные средства репрезентации коммуникативно-тактильного поведения демонстрируют тесную взаимосвязь таких элементов драматического текста, как заглавие, авторская речь и персонажная речь.

5. Одним из проявлений денотативного параметра ремарочных глагольных единиц со значением тактильного действия как языковых знаков является полиситуативность, которая характеризуется в художественном пространстве немецкого драматического текста следующими способами существования: конситуативность, длительность, сегментированность, квантификация. Глагольные средства репрезентации коммуникативно-тактильного поведения могут быть включены в макроситуацию, которая демонстрирует разную степень выраженности микроситуаций.

6. Коммуникативно-прагматические параметры ремарочных глагольных единиц со значением тактильного действия указывают на взаимосвязь реплик и тактильных действий персонажей в рамках семиотически маркированных ситуаций, представленных на страницах драматического произведения, а также на то, что такие ситуации могут иметь различные прочтения с читательской точки зрения.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что изучение коммуникативно-тактильного поведения позволяет получить более полное представление о коммуникации, протекающей в условиях художественного воплощения замысла автора, а рассмотрение лингвосемиотических параметров глагольных средств выражения тактильной семантики в авторских ремарках поможет уточнить отдельные положения лингвосемиотики, связанные с природой и свойствами языкового знака. Предложенная в работе классификация авторских ремарок может также способствовать развитию лингвосемиотики текста драматического произведения.

Результаты настоящего диссертационного исследования имеют **практическую значимость**. Она заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в преподавании таких дисциплин, как лексикология, теория перевода, стилистика немецкого языка, лингвистика текста, практикум по культуре речевой коммуникации, а также в чтении курса по зарубежной литературе для студентов, изучающих немецкий язык в качестве основного и второго иностранного языка.

Результаты данного диссертационного исследования **апробированы** в десяти научных статьях, три из которых опубликованы в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Министерстве образования и науки Российской Федерации, и обсуждены на научных и научно-практических конференциях различного статуса:

Международная (заочная) научная конференция «Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе – 13» (Орел, ноябрь 2015); X международная школа молодого ученого в рамках XIII съезда Российского Союза Германистов (Нижний Новгород, ноябрь 2015); Международный научный семинар «Образ Другого в европейской, азиатской и русской культуре: язык – литература – перевод» (Архангельск, февраль 2016); Научная конференция профессорско-преподавательского состава, научных сотрудников и аспирантов САФУ «Развитие Северо-Арктического региона» (Архангельск, март 2016); V научно-практическая конференция молодых ученых, проводимая в рамках Ломоносовских чтений молодых ученых «Язык. Культура. Литература» (Архангельск, апрель 2016); Круглый стол «Теоретические и прикладные аспекты изучения северного текста», проводимый в рамках 43 Ломоносовских научных чтений преподавателей и аспирантов САФУ имени М.В. Ломоносова (Архангельск, ноябрь 2016); VI Региональная научно-практическая конференция «Язык. Культура. Литература», проводимая в рамках месяца молодежной науки и Ломоносовских научных чтений студентов, аспирантов и молодых ученых САФУ имени М.В. Ломоносова (Архангельск, апрель 2017); Региональный

междисциплинарный научно-исследовательский семинар «Чужой среди своих. Свой среди чужих? Архангельский Север в художественных произведениях писателей-эмигрантов XX века» (Архангельск, октябрь 2017); II международная научно-практическая конференция «Семиотическое пространство языка. Знаки и смыслы» (Новосибирск, февраль 2018); Межрегиональный научно-практический семинар с международным участием: «Сетевое сотрудничество в области прикладной лингвистики и филологических исследований» (Архангельск, март 2018); Региональная университетская и студенческая научно-практическая конференция «Немецкий язык: теория, история, литература и методика преподавания» (Калуга, апрель 2018); VII Региональная научно-практическая конференция «Язык. Культура. Литература», проводимая в рамках месяца молодежной науки и Ломоносовских научных чтений студентов, аспирантов и молодых ученых САФУ имени М.В. Ломоносова (Архангельск, апрель 2018); Международный научный семинар «Архангельский Север и Европа: исторические связи и литературный трансфер» (Архангельск, октябрь 2018).

Объем и структура работы Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка научной литературы, списка словарей и справочных изданий, списка источников практического материала (267 наименований, из них 52 источника на иностранном языке) и одного приложения. Общий объем работы составляет 192 страницы.

СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается степень научной разработанности проблемы, определяются цель и задачи исследования, представляются его актуальность, новизна, теоретическая значимость и практическая ценность, формулируются основные положения, выносимые на защиту, представляются методы исследования, описывается языковой материал исследования.

В первой главе «Теоретические предпосылки исследования коммуникативно-тактильного поведения действующих лиц в ремарках драматических произведений» освещаются общетеоретические вопросы лингвосемиотического изучения знака в отечественной и зарубежной лингвистике, рассматриваются значимые для исследования положения интеракциональной лингвосемиотики и ее терминологический аппарат.

В семиотике традиционно принято выделять три раздела, изучающих измерения семиозиса: синтактику, семантику и прагматику. Синтактика изучает правила соотнесения знаков друг с другом. Семантика исследует знаковые системы как средства выражения смысла. В ракурсе прагматики изучаются отношения между знаками и теми, кто их использует. Выделение денотативного параметра – четвертого измерения семиотического изучения знака – позволяет более подробно рассматривать ситуационные аспекты использования знаков и учитывать их связи с другими параметрами. Под денотативным параметром в данном исследовании понимается отношение знаков к явлению, событию, ситуации или их определенному множеству, обозначаемых языковым знаком и составляющих социально значимую среду его использования.

Далее предлагается авторская типология ремарок, созданная с учетом лингвосемиотических параметров. Согласно данной типологии любой фрагмент текста драматического произведения можно рассматривать, исходя из четырех аспектов языкового знака: семантики, синтактики, денотатики и прагматики. Поскольку все указанные аспекты взаимодействуют друг с другом в равной степени и могут обнаруживаться в любом фрагменте текста драматического произведения, данная лингвосемиотическая типология ремарок носит весьма условный характер.

В данной главе представляется также краткий экскурс в историю развития понятия коммуникативно-тактильного поведения. Как показало исследование, коммуникативно-тактильная информация в тексте драматического произведения, в том числе современного немецкоязычного,

демонстрирует распределенность между различными языковыми средствами, то есть отсутствие локализации в глаголе, принадлежащем к одной лексико-семантической группе, и взаимодействие с семантической информацией. В центре внимания данного исследования оказывается, таким образом, взаимосвязь глагольной лексемы и среды ее функционирования, языковых структур, с одной стороны, и обозначаемых ими действий – с другой.

Для изучения глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения с позиций интеракциональной лингвосемиотики особенно важным представляется заполнение тех лакун в области исследования, которые касаются «живой жизни» лексических значений языковых единиц, то есть их реализации в контексте драматических текстов. В результате мы приходим к идее о том, что глагольные единицы с семантикой тактильного действия нельзя рассматривать в отрыве от ситуации общения, для которой важную роль играют как действия, так и произносимые слова с их интонациями.

Под коммуникативно-тактильным поведением в данном диссертационном исследовании, таким образом, понимается поведение в процессе общения, которое рассматривается как на уровне обмена репликами, так и на уровне обмена тактильными действиями, имеющими знаковую природу.

Во второй главе «Основные характеристики немецких глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения в авторских ремарках» подробному рассмотрению подвергаются лингвосемиотические параметры немецких ремарочных глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения. На основе лексико-семантических характеристик глаголов и глагольных словосочетаний со значением тактильного действия осуществляется их инвентаризация с позиций теории полевой структуры. Было выяснено, что глагольные единицы, описывающие тактильные действия, образуют в немецком языке систему глагольного лексико-семантического поля с собственным ядром,

приядерной зоной и периферией, которая делится на ближнюю и дальнюю части.

Ядро поля глагольных единиц со значением тактильного действия в современном немецком языке образуют глаголы соответствующей семантики. К нему относятся глаголы, сема тактильного действия которых зафиксирована в толковом словаре и проявляется во всех контекстах употребления данных единиц: *anschmiegen, berühren, tätscheln, umarmen* etc. Глаголы, частные лексико-семантические варианты которых связаны с тактильным действием, образуют приядерную зону глаголов тактильного действия: *angreifen, anklammern, einhaken, festklammern* etc. Обращает на себя внимание тот факт, что значительную роль в репрезентации коммуникативно-тактильного поведения немецкими ремарочными глаголами играет контекст. Так, ближнюю периферию поля глагольных средств со значением тактильного действия составляют глаголы другой лексико-семантической группы, значение тактильного действия которых актуализируется лишь под влиянием лексем, находящихся в его ближайшем окружении: *legen – den Kopf legen*. Такие лексеммы не только служат экспликации значения тактильного действия, но и указывают на сложность тактильной семантики. Зону дальней периферии рассматриваемого поля составляют глагольные единицы, обозначающие неполноту тактильного действия (*einen Kuss hauchen*), или имеющие в своем окружении инфинитивную конструкцию *ohne... zu*, обозначающую, что ожидаемое действие не было реализовано.

Семантический параметр глагольных единиц со значением тактильного действия обнаруживает различия в интенсивности прикосновения, а также разнообразие способов его выражения в аспектуальном плане, связанное с функционированием категории предельности/непредельности.

С синтаксической точки зрения все глагольные средства репрезентации коммуникативно-тактильного поведения в авторских ремарках современных немецкоязычных драматических произведений связаны с отражением

ретроспективной, проспективной и титульной проекций. Титульная проекция обнаруживает себя гораздо шире, чем ретроспективная или проспективная: она обеспечивает целостность драматического текста в содержательном плане через взаимосвязь глагольных единиц со значением тактильного действия как языковых знаков с различными элементами текста: заглавием, авторской речью и речью персонажной. Вышеперечисленные формы отсылки позволяют составить достаточно полное представление о природе коммуникативно-тактильного поведения действующих лиц современных немецкоязычных драматических произведений.

В рамках денотативного параметра лингвосемиотического анализа рассматриваются полиситуативные фрагменты художественной действительности, в которых имеет место репрезентация коммуникативно-тактильного поведения с помощью ремарочных глаголов. Установлено, что полиситуативность может быть представлена такими способами существования, как конситуативность, длительность, сегментированность, квантификация.

Обнаружена способность глагольных средств выражения тактильной семантики иметь прагматические интерпретанты, указывающие на характеристики реализуемого действия. Исследование показало, что такие интерпретанты могут быть выражены как имплицитно, то есть в дефиниции смыслообразующего глагола, так и эксплицитно – при взаимодействии с контекстуальными переменными. В дефиниции глагола *kneifen*, например, описывается обрамляющее касание, но также имеется указание на то, что подобную языковую номинацию данное действие осязательного характера получает лишь в том случае, если оно вызывает болезненные ощущения.

В заключении автором обобщаются результаты проведенного исследования. Приведем основные из них.

По семантическим показателям глагольные средства репрезентации коммуникативно-тактильного поведения неоднородны: они могут демонстрировать различия в интенсивности глагольного действия, а также

разнообразии способов его репрезентации в аспектуальном плане (начинательность – продолжительность – однократность – многократность – сопроводительность – завершенность), а также наличие/отсутствие предела.

Синтаксический параметр глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения тесно связан с понятием проекции, которая представлена тремя формами отсылки: ретроспективной, проспективной и титульной. Ретроспекция представляет собой форму отсылки реципиента к предшествующей информации, которая была сообщена ранее: она закладывает необходимую основу для последующих действий. Под проспекцией будем понимать тип связности текста, который отсылает получателя информации к тому, о чем речь пойдет далее; подготавливает читателя к тому, что действие собираются произвести. Титульная проекция представляет собой форму отсылки реципиента к названию драматического произведения.

Для изучения денотативного параметра глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения в работе была исследована их полиситуативность. Как показал осуществленный анализ коммуникативных ситуаций, представляемых посредством языковых единиц анализируемого типа, полиситуативность может прослеживаться во многих значимых для драматического текста аспектах: конситуативность, длительность, сегментированность и квантификация. В ремарочных глаголах тактильного действия конситуативность может быть представлена двумя типами: последовательным и параллельным. К длительному типу реализации полиситуативности относятся глаголы, в семантике которых есть указание на процесс, продолжительность действия: *angrabschen*, *anfassen*, *streifen*, *umschlingen* etc. Сегментированность как аспект полиситуативности представлена последовательным существованием микроситуаций, в которых ситуации вытекают одна из другой. С точки зрения полиситуативности квантификация содержит информацию об обобщенной ситуации. Проведенное исследование позволяет сделать вывод о том, что для описания

квантификативной полиситуативности используются глаголы, описывающие «поведенческие» события, каждое из которых можно разложить на некоторое множество различных действий: *abgreifen, abknutschen, ergreifen, fassen* etc. К данному типу реализации полиситуативности можно также отнести глаголы, описывающие ситуации, в которых коммуникант заявляет о своем намерении прекратить интеракцию: *lösen, losmachen, befreien, trennen* etc.

Коммуникативно-прагматический аспект исследования немецких глагольных средств репрезентации коммуникативно-тактильного поведения раскрывает интеракцию действующих лиц с последующей реализацией перлокутивного эффекта, нацеленного на изменение состояния потенциального читателя. Необходимость оказывать влияние на поведение читателя приводит к использованию автором соответствующих коммуникативно-прагматических стратегий и тактик, на службе которых находятся и исследуемые глагольные единицы тактильного действия со всей окружающей и наполняющей их смысловое содержание лексикой.

Диссертация выполнена в соответствии с пунктом паспорта научной специальности «функционирование лексических единиц».

Основные положения и результаты работы нашли отражение в следующих **публикациях**:

I. Статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ для публикации основных положений кандидатской диссертации

1. Поликарпов, А.М., Брик, А.В. Коммуникативно-тактильное поведение в авторских ремарках как составная часть диалогической интеракции немецкоязычных драматических произведений / А.М. Поликарпов, А.В. Брик // Вестник Волгоградского государственного университета. – Сер. 2. Языкознание – 2015. – № 5 (29) – С. 82-91.

2. Брик, А.В. Семантика глагольных средств со значением динамического прикосновения в ремарках современных немецких драматических произведений / А.В. Брик // Иностранные языки в высшей

школе: научный журнал. – Вып. 1 (44). – Рязань: ФГБОУ ВО «Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина», 2018. – С. 25-29.

3. Брик, А.В. Синтактика глагольных единиц тактильного действия как языковых знаков в современных немецких драматических произведениях / А.В. Брик // Мир науки, культуры, образования: Филологические науки. – № 2 (69). – Горно-Алтайск: Горно-Алтайский государственный университет, 2018 – С. 461-465.

II. Публикации в других научных изданиях

4. Брик, А.В., Поликарпов, А.М. Типология авторской ремарки как жанра речи // Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе: межвуз. сб. науч. тр. – Вып. 13 / отв. ред. А.Г. Пастухов. – Орел: ФГБОУ ВО «ОГИК», ООО «Горизонт», 2015. – С. 153-164.

5. Брик, А.В. Тактильность и ее функции в драматическом дискурсе // Ломоносовские научные чтения студентов, аспирантов и молодых ученых – 2016: сборник материалов конференций [Электронный ресурс] / сост. Н.В. Баталова; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. – Электронные текстовые данные. – Архангельск: ИД САФУ, 2016. – С 1347-1351.

6. Брик, А.В. Тактильность в системах невербальных средств общения // Развитие Северо-Арктического региона: проблемы и решения: материалы научной конференции профессорско-преподавательского состава, научных сотрудников и аспирантов Северного (Арктического) федерального университет имени М.В. Ломоносова [Электронный ресурс] / сост. С.В. Тевлина, С.В. Рябченко; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. – Электронные текстовые данные. – Архангельск: САФУ, 2016. – С. 1153-1156.

7. Брик, А.В. Способы описания тактильности в тексте немецкого драматического произведения // Лингвистика и перевод: материалы междунар. науч. семинара «Образ Другого в европейской, азиатской и

русской культуре: язык – литература – перевод» (Архангельск, 15-18 февраля 2016 г.) / сост. Н.В. Боровикова, А.М. Поликарпов; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. – Архангельск: САФУ, 2017. – Вып. 6. – С. 146-150.

8. Брик, А.В. Онтология художественной реальности драматического произведения // Ломоносовские научные чтения студентов, аспирантов и молодых ученых – 2017: сборник материалов конференции [Электронный ресурс] / сост. Ю.С. Кузнецова; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. – Электронные текстовые данные. – Архангельск: САФУ, 2017. – С. 349-351.

9. Брик, А.В. Семантическое согласование компонентов глагольных словосочетаний со значением тактильного действия в семиотическом пространстве немецкой драмы // Семиотическое пространство языка. Смыслы и знаки: материалы 2-й международной научно-практической конференции / под редакцией А.И. Бочкарева, А.А. Гетман, Е.Б. Скворцовой, Г.В. Горопчина. – Новосибирск: НГТУ, 2018. – С. 139-144.

10. Брик, А.В. Денотативный параметр ремарочных глаголов тактильного действия как языковых знаков в художественном пространстве немецкого драматического текста // Немецкий язык: теория, история, литература и методика преподавания: сборник статей региональной университетской научно-практической конференции и студенческой научно-практической конференции, посвященных 95-летию кандидата филологических наук, доцента Петра Федоровича Монахова / под общ. редакцией д. филол. н, профессора И.С. Баженовой; Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского. – Калуга: КГУ, 2018. – С. 17-22.

Отзывы на автореферат в двух экземплярах с указанием фамилии, имени, отчества, почтового адреса, адреса электронной почты, наименования организации, должности лица, составившего отзыв, подписанные и заверенные печатью, просим направлять по адресу:

164500 г. Северодвинск, ул. Капитана Воронина, 6, Филиал САФУ имени М. В. Ломоносова (научный отдел).